

工商日報

INDUSTRIAL & COMMERCIAL
DAILY PRESS LTD.
明旭茹印督
號二〇五第紙聞新
號拾第報中道輔德港香所行發
八八七二部報編話電本
六九四二部報編話電本
號拾第信報本伍第第號掛報
零每郵美每連英英本港全
沽月式局日郵國各月全
閱月照加張拾全法英各員
報費先惠仙毫員連南員年
路德羅行(港)石叻 澳門市
衛地羅地何梁逸林右境正
安社民球民瑞國何文書建
報社實記在英開樓局局局
印事司公限有報日商工港香路德中道輔德

八路軍一日克桂林

湘贛赤氛仍未稍戢

長沙克復消息未確

何健率軍渡河總攻

共匪頑抗戰事激烈

(三日本報上漢電) 共匪主力，現在距長沙北三十里之藍利，在三叉磯對岸。布置機關槍山砲等，嚴重警戒，勇勝艦由三叉磯上駛時，鳴砲威嚇共匪，何健軍仍在岳麓山附近。

(同上電) 譚延闓易培基以桑梓被災，聯名電蔣及各將士並武漢行營，請速派大軍赴湘剿匪，以救湘民。

(同上電) 旅漢湘難民請願團代表左學謙等三千五百餘人，電中央國府，請飛派勁旅，兼程赴湘，並提先派飛機轟炸滅元惡，解除倒懸。

(上海電) 一日夜半外人由長沙發出報告，謂該城尚在共匪手中，勇勝艦克復長沙之說，似不足信。

(路透社三) 據報長沙共匪已分途出發，一部份向漢口，昨距該處祇百六十八里，一部份掠長沙西南各邑，另一部份謀贛，圖與該地共匪聯絡。

(三日本報上) 湘省委張開連，江(三)晨由漢抵南京，分謁譚延闓胡漢民各要人，報告共匪陷長沙及蹂躪詳情，并請示機宜。

(同上電) 漢電，何健冬(二)日晚在岳麓山集中隊七千餘人渡河，江(三)晨向長沙共匪總攻，勇勝威寧兩艦上駛至日領館附近，砲擊城內市街，掩護湘軍作戰，日艦小應，江(三)日下午六時，入港偵察，至海關前，因兩軍激戰，流彈如雨，遂撤回下駛。

何健派王士健冬(二)日抵漢，謁何應欽報告剿匪經過，並請示機宜。

漢行營冬(二)日加派義勝艦及翁克水飛機赴新堤，協助剿匪。

(三日本報上) 李芳定支(四)日赴漢調查鄂贛最近外僑情形。

贛軍八千堅守省垣

人心浮動外僑盡退

(三日本報上) 贛電，各團體以張輝師防守省垣，甚為得力，募捐慰勞，冬(二)日并電中央速派大兵來贛剿匪。

(同上電) 據南昌來人談，魯滌平奉令堅守南昌，現集中軍隊八千人，嚴密防範，并在南昌郊外，築壕布網，防朱毛來襲，惟謠言甚盛，人心浮動，外僑均已撤退。

馮閻汪會晤期已定

(三日本報上) 馮仁發二日晨八時專車過豐台赴石莊，路局傳聞錫山實在該市內。

閩討盧將總攻

(三日本報) 討盧軍事閩北方面，係劉和鼎部担任，現在水口相持，預計閩南各軍，一週可達，屆時即舉行總攻。

(三日本報上) 閩電，劉和鼎師蔣李閩三團，長駐北區，陸戰隊增防邊角，盧興邦軍仍在西鄉，開築暗溝。

孫殿英抵開封

(三日本報上) 孫殿英已到開封，亳州確已放棄，惟被擒說不確。

津浦綫劇戰

兗州一帶晉軍失利

(三日本報上) 津浦綫中央軍以大部壓迫，向北推進，二日起開始攻擊，晉軍知正面兵力厚，亦以重兵由彼左翼來攻，現與中央軍右翼抗擊，晉軍知正面兵力厚，亦以重兵由彼左翼來攻，現與中央軍右翼抗擊，晉軍知正面兵力厚，亦以重兵由彼左翼來攻，現與中央軍右翼抗擊。

(同上電) 徐行營消息，津浦綫中央軍以大部壓迫，向北推進，二日起開始攻擊，晉軍知正面兵力厚，亦以重兵由彼左翼來攻，現與中央軍右翼抗擊，晉軍知正面兵力厚，亦以重兵由彼左翼來攻，現與中央軍右翼抗擊。

(三日本報上) 濟南電，南北兩軍，現在兗州一帶激戰，雙方死傷甚多，晉軍冬(二)日晚調濟濟線十八團應援，晉軍形勢似較不利。

(三日本報上) 魯訊，津隴兩路大決戰，日內當有新變化，最後勝負，亦將判明。

(同上電) 軍息，津浦綫中央軍開始總攻後，膠濟路韓軍加入猛攻狀態，同時并進，牽制閻軍，互相呼應。

(三日本報上) 津線晉軍仍在太口泰安間築堅固工事，濟寧汶上左側小有接觸。

韓復榘軍向堪一戰

坊子方面仍有戰事

(三日本報上) 青島電，韓復榘用緩衝策，積極佈置，已將完成，中央軍增援部隊，昨開前方，馬鴻逵已赴高密晤韓，代蔣中正指示機宜，劉珍年部正由膠東出動，膠濟路戰事日內將有大發展。

(同上電) 韓復榘電蔣，謂不怕敵之頑抗，只要全軍能一致，諒諒不必慮。

(三日本報上) 濟南電，冬(二)日膠濟票車通青州，軍用車通堯溝，坊子仍有戰事。

(三日本報上) 日青島電，韓復榘部由坊子退下山，決憑險抵抗晉軍，冬(二)日起，并築一大防禦陣地，晉軍現尚未入坊子。

日使抵寧訪王外長

對長沙事件有所表示

(三日本報上) 日大使重光二日晨抵南京，訪王正廷，談話甚久，內容官方未發表，聞關於長沙事件，重光述日政府已有照會致我外交部，應請保留損害賠償請求權，至關於長江各地日僑生命財產，亦請我政府負責保護，王表示此次事件，政府深為遺憾，惟詳細情形，尚未據切實報告，應俟查明後再答覆，至各地各國僑民，政府當負責保護，請勿過慮云。

(三日本報) 重光因事尚待調查，江(二)日乘日輪返滬。

郵員怠工續訊

現因郵務當局未准郵工加薪

(路透社) 現因郵務當局未准郵工加薪及別種要求，工人二千名定明早怠工，雙方會議雖決裂，但據工人之意目前仍未解決。

(路透社) 郵工今早如常開工，但空氣惡劣，恐今日或明早將有事故發生。

胡漢民談湘事

江(三)日午後胡漢民在寓與中央各人談國事，聞對湘事將有具體辦法。

湘省秩序將復

川軍入湘剿匪

(三日本報上) 漢電，勇勝艦已克長沙，共軍紛退，有潰向平瀏說，何健聞已入城，率部追剿，羅霖亦統軍迎擊，湘秩序日內可復。

(同上電) 賴心輝部，羅啓疆部奉令入湘剿匪，已抵常德，餘部即開漢，謝彬全部江(三)日抵漢，劉湘部郭勤旅兩團江(三)日抵宜，餘二團續到。

本行法國安南政府銀行也資本雄厚信用昭著分枝遠東大陸三十餘處在港創設凡四十餘年專營按揭物業股份匯兌等事 意如蒙賜顧請與買辦接洽可也另有寶藏箱出賃

司理雷高謹白

本銀行額定股本一千萬元已收足七百五十萬元公積滾存共四百五十七萬八千餘元辦理國內匯兌存款放款及銀行一切業務分行所在地列下

北京 西河沿
上海 英界
漢口 漢口
天津 法界
長沙 太平門
杭州 湖墅
沙市 拖船灘
濟南 二馬頭
宜昌 二馬頭
駐馬店

香港德輔道中二百三十八號等處其餘各省會商埠均有通匯無任歡迎代辦中國股票及公債利息均蒙惠顧無任歡迎代辦中國股票及公債利息四行儲蓄會該會以四行儲蓄會中股金及公債利息週息並分利各界保險珍貴物品裝箱圖索章程請於保管箱專代分利各界保險珍貴物品裝箱圖索章程請於電話總局營業室式一九二二

正金銀行告白

本銀行創自一千八百一十年備足資本日金一萬萬元茲盈餘積項日金一萬一千一百五十萬元正專營各埠匯兌及附貯按揭等生意

該行設在馬橫濱並設支行於東京 神戶 大阪 下關 長崎 名古屋 倫敦 里昂 漢堡 紐約 舊金山 檀香山 般那士埃蘭士 暫未營業

雪梨 孟買 架刺吉打 仰光 星架坡 泗水 三寶壟 八打威 小呂宋 西貢 廣州 香港 上海 青島 濟南 漢口 天津 牛莊北平 大連 奉天 開原 長春 哈爾濱 海參崴 哲木齊 亞力山大 士麥達 孟買 卡利治 里(阿)的遮泥羅 舍路等處大貴客光顧請移玉至德輔道中一號太子行敝行華經理而商一切無任歡迎

香港正金銀行司理人森半之助謹啓

期三十拾第

袁振英

過「易卜生社會哲學」，原定共成四部份：（一）易卜生之社會思想，（二）易卜生主義，（三）易卜生平生，（四）易卜生著作；但因爲時間的關係，沒有講完，只講了一半；後來又由上海泰東書局出版，現在也已再版了；但下卷還沒有空兒來整理，現在才得從心所願！

Age Group	1970	1980	1990	2000	2010	2020
0-14	25	22	18	15	12	10
15-24	18	16	14	12	10	8
25-34	12	11	10	9	8	7
35-44	8	9	10	11	12	13
45-54	5	6	7	8	9	10
55-64	3	4	5	6	7	8
65-74	10	12	14	16	18	25
75+	2	3	4	5	6	7

易氏底家世，本來是丹麥富有的航海家，移居挪威已經有一百多年了；歷代還是繼續這一種職業。易氏底父親性情是很活潑的，活潑和快樂的。但他的母親是很退後的，冷靜的和枯燥的，她是一個大富商的女兒，為人很謹慎。易氏年四歲，家庭就離開教堂，移居城中廣闊的地方。易氏的父親是丹麥人，母親是德國人，所以他的性情不大像挪威人；他的母系的遺傳性發達利害。他在少年時代所受的教育的表現，「少年團」和伯爾根兩團裏面。

（未完）

譯著

100

1

10

•

10

Age Group	Gender	U.S. should take action to reduce global warming (%)	U.S. should not take action to reduce global warming (%)
18-29	Male	~85	~15
	Female	~80	~20
30-49	Male	~75	~25
	Female	~70	~30
50-69	Male	~65	~35
	Female	~60	~40
70+	Male	~55	~45
	Female	~50	~50

1

本報附

10

是，置

不是

Age Group	Percentage of Respondents
18-29	85%
30-49	80%
50-69	75%
70+	70%

10

10

10

錢的婦人麼？一切商人的女兒，有五十萬法郎作嫁資的，沒有不想嫁一個公子王孫；或是一個政客，你覺得你可以够滑頭可以在波設宮（即法國衆議院）得一個位置，或是在盧森堡宮（即法國參議院）做夢麼？（法國參議院盡是老頭子，開會時多有在座上睡着故云）否，但是我自覺得可以料理一個小小的家庭，這已不是一個很容易的事——，我的意見；我以為是一個人要嘗透生命的滋味，誰透生命中的愁悶和愉快，才可以成爲有用的人。你想結果如牛一樣，那隻牛於嘗透生命的惡愁和愉快之後，卒之在家庭的釜鍋中，得到一個位置！

荒塚

這是一個長着青苔荒兒的荒塚地，野花落瓣還存芬芳氣味；荆棘縱橫無人理，雙雙蝶兒伴着飛，春天到了；雨水淋漓；點點滴滴洒遍了荒塚地，圍隨濁水半濃稀。

炎熱可怕的夏天，刺眼的陽光逼射了森林山埫；嫩草新枝——半掩了塚地碑。

秋風起；葉兒翻覆亂飛；金線陽光，銀白月兒——溫地和照若塚地。

錄
獨身主義者(一)……………澤壁譯
荒塚……………堯



Henrick Ibsen

相反。所以挪威可以叫做子嗣的國家。挪威是同時有自然界戰爭，大部份的土地都是不毛的。午夜現現是有半掩的斜陽，照人好夢。農民底兒女，很少就結婚，從事于工作。田間生活底困苦，可以概見。兒童竟能很能勤敏；不過一般民衆，如木石一般，很少兒童有理想；對於游客，從沒有笑臉向人的。人民也很有禮貌，沒有野蠻的情性；不啻是富，統統能夠保存自己的尊嚴。他們的體質是很強健的，智識也很發達，倫理方面又很少是奴隸式的，有許多能够打倒社會偽善和偶像的人，如白蘭特，羅士馬，士錫曼，娜拉，歐爾夫夫人：一對挪威人很有自信的能力，并且互相信任。對於外國人也是如此。比方街道中的電車是不用人管理的，由搭客自己投錢入錢箱裏，自己駛車。易氏是一個沒有國界的，沒有黨派的，沒有社會制度的思想家和詩人。他的戲劇不是完全描寫本地風光的，超乎國界之上。這不是挪威的精神，乃是人類的精神。易氏不知道有自己民族的國家，也不知道有自己人類的份子。易卜生不只是人類一份子。易卜生不只算是挪威底光榮，歐洲底光榮，乃是全世界的光榮。他也不是能够完全擺脫挪威民族底性質，又像是聯合了挪威和世界各國。他更廣善底範圍擴充了，又把科學，哲學，文學底界限放大了；開闢各種問題底新途徑，弄到人類底思想是沒有界限的，無窮盡的。

易卜生底先祖是新教徒，北歐大概如此。他的父親是一個樂天派的商人，情性非常坦直；他的母親是很嚴肅的，沉默寡言。

易卜生之平生和著作……袁振興

第一節 舊日時期(易卜生)

附易卜生像

獨身主義者(一)

荒塚

袁振興



雞 鷹與雞

雞被鷹捕。係由於不善避免。人爲病侵。是由於不善衛生。永安堂之四種虎標名藥。善治內外百病。爲衛生者所宜常備。抵抗魔病唯一之良藥也。

治外		治內	
蛇咬	跌打	噎咽	消暑
螫咬	咬虫	反胃	止咳
咬傷	刀傷	煩	除痰
	毒		中風
			中痰
			痰
皮膚	牙痛	霍亂	絞腸
破傷	耳痛	吐瀉	氣痛
傷	癰瘡	難	腹痛
	癰	雜	痛
	瘡	症	
牙痛	手足	頭	四時
齒	骨腫	痛	行感
疳	脚腫	昏	瘟
舌痛	痛毒	眩	疫

虎標八卦丹主治

風癰痧症
胸膈飽滯
中風中痰
傷寒中暑
跌打刀傷
遠年腳痛

感冒風寒
寒熱交作
一切咳嗽
霍亂吐瀉
手足腫痛

頭痛眩暈
猝然昏倒
時行疫毒
心氣腹痛
無名腫毒

虎標清快水主治

胸膈飽悶
 中風肚痛
 冒熱日痛
 大便秘結
 紅白痢疾
 發熱頭痛
 膀胱疝氣
 風熱喉痛
 食積不化
 嘔吐逆氣
 風火牙痛
 腸風下血

虎標頭痛粉

專治一切頭痛

虎標永安堂香港分行
文咸東街二十六號

文咸東街二十六號

寢食痛心的話

中國人是好私鬥的，尤其是種族，地域界限分得很嚴明。現在火藥的興味瀰漫了空際，小百姓屍骸也盈滿了大地。衙衛大局，充滿了追厚的戰雲，軍閥爭地盆而戰，政客爭政權而戰，小姓和小百姓戰，族和族戰，縣和縣戰，省和省戰，可謂痛心極了，然而，戰來戰去，還是關着國門在自家的地方幹自家的事，家醜不出外傳！

這或許是幸大國的同胞的表示其大無畏，不安協的精神罷！關着國門打鬥還不打緊，在外國跑來跑去，還要在大國的西方積極地把這套「國粹」表演着。講起事實來，地域的爭鬥已是司空見慣的若在

上海禁演童叢戲劇

（上海通訊）

戲院老板投機不成

舞女黃白英。被章三毛威迫服毒一案。自蘇特區地方法院判決重處徒刑二年。遂暫留一段落。戲劇界以此案情節殊爲曲折。初則風流旖旎。後則情海騰波。造成三角戀愛。則又備極哀感。上海舞臺。謀提足先登。於此案發生之初。即注意採集一應材料。迨章三毛判決有罪。遂不待其確定。而於報章刊佈該革將演斯劇之廣告。命其名曰章三毛與某舞女。擇於二月六日之夕第一次開演。惟章深不願彼之絕事。任優伶粉墨傳揚。特倩爲其辯護之劉世芳郭玉兩律師。於二十五日。請特區法院。從速給諭禁禁止該革演唱。昨晨捕房律師厲志山氏。亦以上海舞臺編排此劇。能否准其開演。走訪該院長楊學煥氏。楊院長當對厲律師所表示者。大致以此案第一審雖已判決。而章尙不服。正在進行上訴中。是章之罪猶未至最後之確定時期。此際不應諸請歌出。況一經渲染。紛擾羣場。則於章之私德方面。不無影響。今章委任律師。狀請諭禁。當然准予照辦。捕房方面對此問題。亦不敢漠視云云。於是厲律師遂即代表捕房。聲請諭禁法院。當於昨日午後。擬就諭禁一。諭飭警署不得海演章三毛與某舞女一劇矣。

偵探小說
遺箋

記

這是一段尋找失落了女郎的記錄。

漢布頓氏數代相傳。都是紐約城中有名的富家。女郎蘇綺也是漢布頓氏族中的一人。但是却不和這族中親近的支派。所以他的家境很不富裕。自少即生在寒微。生活很是艱困。

一千九百二十六年時候。他剛正二十一歲。有一位住在第十街第五號的銀行家名喚海希米向他求婚。他便決定應允做他的妻子。但是他的家人却很反對此事。不過反對雖然反對。但是對於婚事却已不能阻止。因為蘇綺的年齡已經取得法律上自由擇偶之權了。蘇綺在最後一次對於家人的勸諭決意拒絕時。便離了他的家庭。他的父親名曰漢布頓和弟路。對於此事。很為失望。因為他二十年來保證養育的功勞都向似喪失了。最後惟有向一個偵探社會請託他們。密督注意他的女兒的行動罷了。

海希米和菲力多菲亞一個商人名喚譯信的人。曾合圖收夥做機關槍的生意。後來二人意見不投。感情破裂。遂拆了股。海希米檢拾了行李。帶着分得的股份到紐約。三四個月之後。

一週之別

(十七)

比其歸來。或三日二日。存問翁姑少坐後。乃入室面其夫婿。澹粧未卸。執手語家庭中瑣瑣事。已而通遞更衣。殘粧猶熾。相與一笑同入幃。此時此際。爲之夫婿者。又復何如耶。故曰此數日來。小別。而溫愛之情。已足殫人。

書城言供。醒睡若有餘味。諸少年者。曰。汪先生乃自作佳狀。謂吾人生不與汪先生同時。閨房之樂。乃不能如汪先生者。書城笑曰。亦正不必爾爾。今日之女子。其以誘惑示人者。乃大過於昔日。曩者綰足縛胸。固不免於其誘惑性。而今日之女子。手足亦展。袒胸及臂。更爲之義乳。斷髮而烙之。使紫棠赤羅紋者。非更其誘惑性乎。昔之誘惑也以文靜。今之誘惑也以流動。今日女子服袴之服。綰帶颯颯。珠串絡索。則以爲極端矣。而昔之女子何嘗不以文袴纏腰。綴珠爲釧。肩檀而實其鞋跟。以步步作蓮花香印乎。余以爲無論任何一時代。女子之服裝。皆具誘惑性。不自今始也。諸君勿我欺。諸君使得良耦者。其所以使諸君怡悅。已能曲盡其妙。諸君何羨乎。

周稼軒力釋其食具於案。慨然曰。書城君之言。徒亂人意。世界之女子。當其未嫁。未嘗不娟娟以媚人。及其既嫁。則猶之鰥母外。故女子之嫁。不啻於鮮魷中。以下微菌之細胞。可使之繼續梗壞。而決無更整良好之希望。書城先生。君之友也。乃式作守祀之女子耳。使其在今日。則君之怨苦。當與吾等。

環境

誠以團長爲營長之上司。而營長則爲平輩。本來營長受事後。卽往團長處請示。第以營長爲師長之親信。親來訓話。則開長自不能不來此拱候。卽爲營長道賀矣。錦上添花。信夫其然。副官言未已。卽聞某團長至。副官請浪人出接。又未幾。而某旅長亦至。浪人亦出迎之。計旅長三。團長八。營長十二。齊登臺矣。聚於一所。莫不極口稱贊浪人之少年可畏。自不過營長之初耳。將來由營長。而團長。而旅長。而師長。而總指揮。而總司令。一程未可限量。滿口善頌。聽得浪人心成大放。此時也。回想在苦雨淒涼之夜。憂緒街頭。蒼髮踟。時發悲慘之態。令人生憫。而施以冷飯殘羹者。其環境相處爲何如耶。在想到入。忽聞外間響樂大奏。號炮連發。傳令各軍官。齊出歡迎。師長官大喝稱長到。一時營中各軍官。齊出歡迎。師長戎裝佩指揮刀。昂然入。諸將皆肅敬待命。營長以印授浪人。(未完)

☆
☆
☆

☆

顧曲
 虎賁
 人壽
 年之
 (龍虎渡姜公)
 戎馬書生撰
 七本
 乎，羅家權之師心自用，尙未足與語適道也，於何
 之之，於其飾獨夫紂之科白，可以證之。蓋羅飾飾
 夫紂之科白，其開章明義第一句，則曰：『有商天
 殷受紂王在位，『用語之累贅，冗長，離奇，矛

港俗小誌
 百文
 五備
 八作
 近數年來。則尙尙紅薑麿
 即饅館中亦常備以餉客
 此風蓋始於廣州。最近
 乃流入本港。而其價則昂
 於綠苣蔬遠矣。疑昔廣州

一國號也，然

見全豹。
然觀羅伶。

綠絲，評說當俟異日。

非國號也，夫殷之爲國號而非國姓，前已論列之。臣不獲贊，若夫紂王之爲惡諺，在周滅殷後，亞之抱黍離之痛者，追而諡之，則非羅家權未得，問之所能知也，不爾，人雖至愚，寧有生前自承其諺爲諡者乎？況獨夫紂之「言足以拒諫，智足以飾非」聰明才力之非甘居人後者乎？甚矣羅家權之陋也。他若唐臣破敗之飾冠冠絳，黃少雲之飾雞犬雞，胡諶之飾服服破，梁綏昌之飾尤渾，陳超綸之飾費仲，若此之飾，徒供點綴，無其實惠之。

希布之高加到紐約來。希布及和他們合夥做生意。是那幾位朋友却不同意和希布來得來。比較上和希布感情較較濃厚。當生組織成功時。因爲聘請希布。發生意見。一下子突如其來。希布見被他友用手槍擊斃了。身忽無定。防不勝防。徒呼。

某邑之西北部。地瀕大海。瀕海排空。錦帆縱橫。行人獨去。雖有防卒。且察寡力弱。莫敢陷其鋒。邑人忽無定。防不勝防。徒呼。

桐廬說薈

蛙蟻盜竊(一)

村。張樂飲治具甚盛。入暮。村人俱醉。以歸。盜遂起。縛穿賊一擁而入。金子及婦未及奔避。竟被殺。斃比號曰。命且不保。又挾之告於各村。徵收械具。有號於縣者。往返既修。且縣治僅有守卒若干。不足分配。告急。

許。僅食紅苕蕷一盤。未嘗及其他。則其佳可知也。賣貨家之苕沙。則花眉苕爲之。苕沙炒餅。苕沙炒飯。苕沙炒捲。其類不一。要以質潤而色黑者爲佳。據老餅師言。多用猪仔則質潤。多用白糖則色黑。否則枯硬而微赤。甚且微有酸味。

負而已。有

金姓者。富盜久。

涎而不能得。蓋金姓豪爽。自奉儉約。而好施與。村中人咸沾其惠。相率願爲衛。金感其誠。復廣置械具。細覈之暇。輒延名師。勤以兵法。居然成旅。盜益無踪可乘。心固未已也。會金爲子娶於近

半壁中一天有
 住。見無他故
 途相舉而歸
 最可異者
 來時足力甚強
 不覺疲困
 自村抵墅。似

覺甚倦。及歸
 俱提不起。歇息數十次。
 猶未抵村。及抵村時。則
 已下午十時半矣。

歸村之第三日。衆皆以爲

。又非簡短時所能解決
 者矣。先是近村有偷兒某
 身輕捷。善躍。人以蚌
 蛭呼之。某喜而自奉。即
 以蚌蛭稱。真姓名轉弗知
 也。妙手空空。肚腹探囊
 翻高挖壁。技之精且神
 。有令人不可不下者。

那賊村乃非樂土。擬往
 那綸村。蓋那綸村僅距安
 南屬之那巴村三四里。有
 警。則逃避安南界內。可
 保無虞。於是舉村中所來
 避亂之人。皆遷於那綸村
 。母以衆人皆去。亦率兒
 隨之。時衆人久久矣。吾
 家猶落後。同伴者。僅羅
 家二姑。及姑丈二人而已
 。行李一肩。惟一小包。
 及米七八斤。兒一人自
 挑之。蓋母已負西原。太
 姬瘡痛復發。

化露水之制

原創自歐

衆則外溢之利益深處茲盛言商戰競保和權
之秋豈可不思挽回之策然製之未得有其法則
徒生斯所學稍盡義務乃廣搜奇花大集異卉
製成斯露使用之者如入蘭室如遊香國同胞
其歡迎乎

價目 大號四毫正 三號一毫半
二號二毫半 四號一毫正

卷二

四

此粉乃泰西各國男女及小孩日用必需之品
且有名人醫士考驗許爲最合衛生之香粉小
兒胎毒火瘡皆由污穢觸發其症甚頑宜用此
粉常時搽之則皮膚爽潔垢穢自除且熟癩多
生皮膚痕癢甚至汗積手足鏹間爛痛等症若
常以此粉多搽患處無不全愈男婦老幼常用
之掃身塗面能令肌膚柔嫩潔體留香且此粉
勁滑而爽功用無匹謂予不信盍購試之

雙妹香粉
雙妹香粉
雙妹香粉



連球每盒九毫

雙女明

走 走 走

幼幼潔清香爽滑無倫男女老幼日平常當
 初掃身塗面能使肌肉生涼清爽愉快且以
 香醋熱之時浴罷之際將此粉遍掃身中自
 不穢之氣而熱痱皮膚等患亦從此消除矣
 每瓶五毫

味乃用上等衛生藥料配製而成專治皮膚
 每瘡癬疥癩等疾如洗面之時用珠兩湯羹
 寬筋肉寬舒若浴身之際用珠兩湯匙傾入
 中溶化浴罷肌膚爽滑潔體留香且日趨康
 之途無皮膚等患誠為裨益身體護理神
 之聖藥也請速試之
 每瓶五毫

雙妹嘜洗面洗身香珠






此國各公司所製各種香油味濃厚歷久不變向
此香油來者有過之無不及也而價格又復較
味之用其味清香異常也

(庄士安一)

香 蕉	香 檬	波 蘿	玫 瑰	甜 橙	沙 示	杏 仁
二 毫	二 毫	三 毫	三 毫	二 毫	二 毫	毫

(庄 磅 一)

香 蕉	沙 示	甜 橙	檸檬	玫瑰	萃 莫
一 元 半	二 元 正	三 元 半	四 元 正	二 元 正	二 元 正




雙妹牌菓子露

此天熱之時渴則思飲而本行所製各種菓
香露久爲各界所稱許每逢炎暑之時將此
一份開清水十份和勻飲之自然生津止渴
合時之妙品也

大六毫 中三毫半 小二毫半

杏仁 香蕉 檸檬 沙示 波蘿 苹菓

雙妹嘜潔白臭水



水質潔白洗身合用當此天熱之時小兒之皮
 膚與毒最易發生若將臭水電份開清水千份
 而與其洗之所有此等之患自能清除矣且洗
 肥肌膚爽滑試之便知其妙
 大號五毫
 二號三毫
 三號一毫
 四號一毫

大熱已屆而白鞋白帽爲時所尚但每易染污
有用本行之白鞋帽粉擦之自然潔白翻新且
本行所製粉質幼潔與市上沽者不同日語
笑謂試用之
傳庄二毫半

紙盒六仙

雙妹嘜超等牙粉



自來牙痛之萌由漸而生牙枯之患積穢而致
本行所製之超等牙膏乃選最幼潔之膏質加
入善固齒之藥料配製以除虫降火諸品參用
化學新法製煉而成馨香清潔收藏利便且能
殺滅牙齒清除牙患兼能辟除口臭若常用之
保有固牙潔齒之功永無牙脫衰落之虞入口

消香呵氣如蘭盡請試之
大三毫半 中壹毫半 小五仙
一服限十分鐘內便能立愈有頭刺者請即試之便知其神效也
大瓶三毫 小瓶一毫

廣生行有限公司啓

化之清香可愛及能辟除暑炎之醫人多知
矣本行特採取其精液製成香梘當此天熱
時用以沐浴不僅去垢留香又能祛暑辟穢
誠試之

每盒三毫



雙妹牌白玫瑰香梘



卉之香以玫瑰可稱其最肌膚欲潔舍香
 以爲功本主人特取玫瑰之白花用化學
 法煉其精液提彼濃香配以上等視料製
 成視清香無匹寒暑天時均皆合用若
 用之不特清除垢穢潤澤肌膚且視香
 氣氤氳郁騰溢飄觸人鼻觀神爲之興

乃衆陽之樞腦爲百骸之主其致病之原因甚繁故刺痛
占下一段因感冒風寒或有誤調虛氣或緣夜睡不足
件一毫半 每盒四毫

日用之潔體望者無上之品也

雙妹嚶神效頭刺餅



雙妹嚶神效頭刺餅

被暑熱熏蒸或遇抑鬱憂愁之事或耗經思妄想之神或
作過飽或飲酒過量或吸紙烟太多或因肝風內煽其餘
因怒發不時血 崩生風種種不能盡述但男子因營謀思
過步應酬事務紛繁以致日耗其腦血身有微熱漸而腦
受虧損故初起時時 先覺眼目昏花如骨刺之苦療治之法必
以寧神安腦之劑其痛即止至於婦人每因 產育失調或
血過甚則患頭暈目眩或 月信愆期頭風作痛當痛刺之
頭刺浮腫若不速治將有偏正頭風之患夫本行所製
刺藥餅其方得自最著名之 西醫不僅善治止痛即頭
亦能祛之無遺因 其藥力最能安腦祛風故男女均皆合
用無倫可謂頭痛或頭刺大人即用清茶吞服 兩粒小童即

服藥限十分鐘內便能立愈有頭刺者請即試之便知其效也
大瓶三毫 小瓶一毫

謙信洋行總經理

確有功效

吸煙者之牙齒每易發黃此色
口氣既有煙臭每日用漱能
牙齒既可消除牙上黃漬又能
停頓牙磁功效之大作普通牙
者可比諸自今日起早晚用漱
歷科擦牙擦後漱口清涼氣
與眾不同固其含有益故能

智代有約製本

漱佩科牙膏

馮義鞋

好面子
好底子
款式新
價錢平

總發行所：上海英大馬路五洲藥房對面（電話五零七等）
分銷處：
廣州維新路廣國商會（電話二四三西元）
漢口法租界同濟醫院對面（電話一四五九西元）

各洋行及舖均有代售

來往本港旺角小輪喪身異號、於昨晨七時許、由旺角開、
之碼頭、因機件損壞、掃毀貨艇三艘、茲將各情連錄
▲肇事情形 康樂道一帶海濱、貨艇林立、尤以
頭、位於上環街市對面、該碼頭左為舢舨小輪、泊於
時一刻、民昇小輪抵港、正當駛近碼頭、船主搖鈴報
人停航、王欲將車制上、惟機件損壞、不能命令、

中山見黃袍被匪洗劫。情已見前報。茲續接快報。事因去年三月三十日早。有鄉人某氏。聯合五龍梁蘇仔公立堂聚旺剋發。等三百餘人。並運動警隊一小隊變叛。於是早時。先攻入船欄。擊斃備隊二人。後以警衛隊嚮導。內攻外應。向北警察及中隊部進攻數次。即被攻入。當堂擊斃警隊四名。黃中隊長壯部。

重傷。北屯警察廳二名、東屯警察廳二名、某坊被其焚燒警察堂舖屋約二十餘間、擄去男女老少約百餘人、所有住戶錢銀衣物被劫一空、但槍械祇失去變振警衛隊所用之五枝槍、及私人住宅劫去之廿枝而已、該匪亦於是日下午三時退去、現各警隊及鄉人亦已回鄉集合、照常嚴密防守、但賊匪亦被北屯警察擊斃十餘名、繳槍數枝云

山頂糧車、設立已曆有所、該公司恐日久失修致發生危險、遂于昨日出佈告謂、暫停行走、以修理車心及車路、

今晨已照

狂漢持刀斬妻

新界屯門、于本月二號、有婦人名溫悅嫻、年十八歲、夫名葉官祖、十七歲、同寓於新界屯、距青山陶業公司約一

行走

于今早七時、恢復交通、在停車期間、以巴士暫代、俾便各客上落、至昨日下午六時已修妥、決于今早七時照常行走云、(第)

遂立即出門而逃、同時鄰房婦人聚建聞聲出房察視、見狀、即為溫氏襲傷、迨至是午、黎氏扶傷者搭中美巴士汽車來油麻地、入廣華醫院治、此事發生之後、溫氏及其同夥是以

神間亡、以冀其夫回復原狀、此或因一時狂性大發所致、又查葉某時、身穿黑布衫褲、無鞋襪、口操客籍方言、聞傷者之傷、昨日發覺、其勢頗重、恐有性命之虞云、

醉漢叩門
被疑為竊匪

(本報特訊)

卓金、年二十六歲、乃在尖沙咀普布利街二十號當

天下馳名

歐家全癩癩皮

每瓶一毫 二毫五毫

膚水

總行廣州市一德馬路
支行香港大道西碧翠

同時舉行

名華代理

買一送一

大犧牲大減贈

為撲滅近日表現之病
疳疔流行時症而舉行

蝶人靈

通口身
效神速
靈亂抽
吐下瀉
痧症心
痛中風

中山黃角

醫寓
 港中環興隆街長三樓
 大色
 咳血
 醫吐
 王好
 來
 凡有吐血久咳
 肺癆等症
 屢醫罔效
 者請往醫
 治無不藥
 到回春也

恭頌荷理活道
 洪冠洲先生
 喉科冠症眼科一切內外全科弟小兒患白喉急症深
 得冠洲先生藥到回春救登報祇以表謝忱
 南北行街榮發發行黎慎齋恭頌
 冠洲先生施以妙藥便即痊愈特綴微言以誌大德
 文咸街元成發藥號張波頌

弟拙
 冠洲先生施以妙藥便即痊愈特綴微言以誌大德
 文咸街元成發藥號張波頌

咳血
 醫吐
 大色
 王好
 來

凡有吐血久咳
 肺癆等症
 屢醫罔效
 者請往醫
 治無不藥
 到回春也

醫寓
 港中環興隆街長三樓

被電車撞倒之苦力

因傷斃命 (本報特訊)
張六、乃街邊苦力、五十七歲、于上月廿六日上午十一時、在干諾道中與電車相撞、致受重傷、當經送醫院救治、但於昨日下午九時四十五分因傷斃命、(本報特訊)

苦力跌斃

張六、乃街邊苦力、五十七歲、于上月廿六日上午十一時、在干諾道中與電車相撞、致受重傷、當經送醫院救治、但於昨日下午九時四十五分因傷斃命、(本報特訊)

庫署存款

本庫署存款、截至三月底止、共有一、四六二、〇七六元、上

市虎傷人之慣聞

男子陳昌友、於前日、行經香港仔大街、因躲避不及、致被猛虎咬傷、傷勢甚重、後由警署派員送醫院救治、(本報特訊)

大坂買辦

大坂商船公司、規模偉大、其買辦一職、經理船務、尤為重要、前由江君充當、現因江君回國、已定於八月十六日上任、(本報特訊)

天文台報告

天文台昨日下午六點、發出氣候預測電報、謂：前日下午四點至昨日上午十點、昨日下午四點至今日下午四點、(本報特訊)

發現兩具屍屍

昨早九時、當二十五號、英警目擊電車過、巡邏至對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

小販夫婦毆差

昨日下午四時左右、深水埗對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

何故被毆

男子林贊、寓西營盤西湖街十三號三樓、于昨早七時許出街、行至街口、忽有一人從後至、一掌不誤、即將其毆倒、(本報特訊)

捕獲嫌疑匪

前晚一時許、尖沙咀警署、捕獲嫌疑匪、(本報特訊)

要辦正義豐永冬菜須知

啓者本行總代理天津正義豐永冬菜、(本報特訊)

銀幕消息

油蔴地戲院、由即日起至星期二止、放映滑稽片「情迷情網」、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

婚姻註冊消息

男子陳瑞章、年廿八歲、住九龍彌敦道四百七十七號、現與女子潘秀珍、年廿一歲、住油蔴地廟前街二百零九號二樓、在英界註冊結婚、(本報特訊)

多一西醫

西醫余朝光、寓般般道四十六號、最近已由政府批准在港行醫、(本報特訊)

伙伴難靠

赤柱有兩三三三號漁艇、向在該處泊泊、有伙伴名、(本報特訊)

本港又

西醫余朝光、寓般般道四十六號、最近已由政府批准在港行醫、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

黃祥華緝偽賞格

本號始創選料自製如意油功效卓著、(本報特訊)

介紹一個星相家

就是皇后酒店江西靜觀居士、(本報特訊)

減價贈品

光顧電風扇一、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

煙未納稅

少女文英、於昨日下午三時許、在對面深水埗小輪碼頭、見海面發現兩具屍屍、岸上有男子圍觀、該屍為男子、年約三十歲、穿黑布衫褲、(本報特訊)

學海書樓

講學日記、星期一至五、星期六、星期日、(本報特訊)

	江源道君捐銀廿元	梁潤生君捐銀十元	李保君捐銀五元	林秀君捐銀五元	劉調芳君捐銀五元	蘇順瓊君捐銀五元	黃婉卿女士捐銀五十元	何富鈞捐銀十五元	曾才部經理 徐田君捐銀十元	葉生君捐銀十元	葉生君捐銀十元	許道人捐銀五十元	翁榮彬君捐銀五十元	翁榮彬部經理	劉容部經理	劉客若君捐銀五元	陳秋勝君捐銀五元	黃華南君捐銀十元	羅延丘勝經理	李傑廷君捐銀十元	鄧常君捐銀五元	劉國福君捐銀十元	陳標君捐銀十元	馮鶴鳴君捐銀五元	周德棠君捐銀五元	焦喜君捐銀五元	彭貴祥部經理	李公武君捐銀十元	彭貴君捐銀十元	會金祥部經理	
	劉玉田君捐銀十元	黃子興君捐銀十元	張仲偉君捐銀十元	許全記君捐銀十元	郭際九君捐銀五元	朱秀生君捐銀五元	葉木君捐銀五元	眼生君捐銀五元	何昌泰君捐銀五十元	劉親容君捐銀十元	徐田君捐銀十元	吸承茂君捐銀五十元	鄭賁君捐銀十元	葉妹君捐銀五元	劉炳喜君捐銀五元	開智君捐銀五元	湯朋君捐銀十元	邱勝君捐銀十元	李隱君捐銀十元	馮啓明君捐銀十元	麥少流君捐銀十元	梁華君捐銀十元	廖熙麟君捐銀十元	祥利號君捐銀十元	曾丁福君捐銀五元						

夏令足球比賽結果

興華隊	勝
南洋隊	勝
帆船隊	勝
瀋陽隊	勝
東方乙	勝
傑志隊	勝
樂強隊	勝
三育隊	勝
學餘隊	勝

協華甲	二對零
協華乙	四對一
青才隊	六對一
銅鑼澳	二對零
華仁隊	四對零
永強隊	二對零
協強甲	零對零
協強乙	四對一
大酒店	九對零
勝	二對零

葉權	二對零
葉權	二對零
協華甲	二對零

夏令足球比賽表

比發隊		日期	球場	時間	球証
苗隊對福建	八月四日	銅鑼灣	五點半	李芳	
協強乙對廖盧	同上	海軍	同上	林玉英	
樂強對協強甲	八月五日	銅鑼灣	同上	梁錦芳	
大酒店對永強	同上	海軍	同上	彭錦榮	
銅鑼灣對協華乙	八月六日	銅鑼灣	同上	彭錦榮	
育才對協華甲	同上	海軍	同上	林玉英	
傑志對東方甲	八月七日	銅鑼灣	同上	李芳	
學徐對苗隊	同上	海軍	同上	梁錦芳	
協強乙對大酒店	八月八日	銅鑼灣	同上	彭錦榮	
東方乙對大洋	同上	海軍	同上	林玉英	
東方乙對協強乙	八月九日	銅鑼灣	三點	梁錦芳	
華仁四班乙對苗隊	同上	銅鑼灣	四點五十分	梁錦芳	
三育對學徐	同上	同上	五點半	葉明川	
福建對帆船	同上	海軍	三點	葉明川	
協華甲對傑志	同上	同上	四點五十分	林玉英	
瀝底對育才	同上	同上	五點半	林玉英	
協強甲對協華乙	同上	油蔴地	三點	彭錦榮	
永強對銅羅灣	同上	書館球場	四點五十分	彭錦榮	
興華對樂強	同上	同上	五點半	李芳	
東方甲對福建	八月十日	銅羅灣	四點五十分	李芳	
興華對永強	同上	同上	五點半	梁錦芳	
樂強對銅羅灣	同上	海軍	三點	林玉英	
協華乙對東方乙	同上	同上	四點五十分	林玉英	
帆船對三育	同上	油蔴地	五點半	彭錦榮	
南洋對瀝底	同上	書館球場	三點	彭錦榮	
協強甲對傑志	同上	同上	四點五十分	同上	
大酒店對華仁四班乙	同上	同上	五點半	同上	

球類比賽結果

夏令足球 華人夏令會舉辦之華人公開足球比賽，昨星期六原有九場舉行，後因天降大雨，球場泥濘不平，的確不能適用，故一律改期，華人水球 體育協進會舉辦之華人公開水球比賽，昨日爲最後一次，甲

水球比賽秩序

全港公開水球比賽，今日
甲組九龍游泳會隊對森馬
薛水球隊，乙組九龍游泳
會隊對域多利遊樂會隊，
乙組勝利必為域隊所得，
然甲組則雙方藝術相持，
必有一場劇戰也。

南華童子軍野營消息

南華體育會藉此暑假期中，開該會自舉出董軍部正主任張民權君、副主任林星如君、已積極進行，定於八月一日出發，前往石

<p>澳地方繁密、實地練習一星期之久、計被選加入者有五十餘人、昨日雖傾盆大雨、該軍亦不覺其難、毅然拔隊冒雨出發、其勇致精神足欲嘉尚、此為該軍雄風壯盛、可為青年之模範、茲查該隊此次野營、立有妥善簡章、及功課之時間表、俾各隊員共同遵守、特錄如下、以備閱者野營簡章及時間表</p>	<p>六點 早起漱洗晒床鋪 七點 巡閱 七點半 體操 八點半 升旗 八點半 早膳 九點半及十二點半學習技藝 十一點半 游戲 十二點半 午膳 一點半至兩點半強迫休息 兩點半至五點遊覽或旅行 五點半 晚膳 六點 下旗</p>	<p>七點半至九點半營火會 九點半 茶會 十點 熄燈就寢 (一)各隊員每日必須依正時間表而行 (二)日間每人輪值守衛及夜間以三人為一班輪值守衛一旬鐘之久 (三)凡隊員不能於當值時決值 (四)若非游戲時間而游戲及非游泳時間而游泳者定必重罰 (五)凡游泳不能獨自一人必聯同四五人為一隊先聯值日主任許可及簽名於部中方能進行各隊員亦要互相保護免生危險 (六)各隊員不能擅自離防線之外如遇要事先向總部通知及簽名于部中以便調查 (七)場內秩序皆賴各隊即力而戒勿互相推諉免失觀瞻</p>
---	--	--

蕭錫泉獲南華

南華體育會舉辦之會員兵士 諸賢兄見

兵讓賽、昨二號晚已舉行決賽、得決賽權者爲盧錫泉與霍顯超、是晚觀衆頗擠擁、蓋兩君爲個中翹楚、其球術之如何、固爲吾人所欲睹也、七時開始開局、霍氏異常努力、故第一局竟以三比〇先佔優勢、當時觀者爲盧氏危、痛詆如雷氏以鎮靜之技、處之泰然、勝於霍君之下、以三對一勝第二局、霍氏斯時亦不示弱、一鼓作氣

勝回第三局、盧氏此時知非舊發、不足以得最後之勝利、乃節節進攻、令對方難於應付、此時霍氏亦演甚爲精采、大有不勝不亡之勢、遂以三對一勝第四局、至最後戰情頓形緊張、霍氏畢竟氣力稍遜、故卒被盧氏以三對二勝第五局、按該會章程、決以五局三勝者爲勝、盧氏遂策膺冠軍云、

乒乓比賽消息

昨日星期五下午，南華女子部兵隊，與有利銀行複賽。是日南華隊因有數球員督管，臨時以後備補充，雙方球員之強弱，亦有可觀，結果南華以一對二之比見敗云。

(一) 男子五十米自由
(二) 女子五十米自由
(三) 男子百米競步
(四) 女子百米蛙式競
步
(五) 男子百米仰泳
(六) 男女接力

兵兵公關

本港兵兵聯會擬再舉行本
屆中西兵兵球公開比賽，
情形詳見昨報，現定於本
日起開始報名，至十三
號截止，報名處在德忌
利士街溫達禮育用具公司。

（一）男子二百米蛙式
（二）男子二百米四人
力泳

（七）先選百米讓步（四十歲以上）
（八）先選百米讓步（四十歲以上）
（九）男子二百米蛙式
（十）男女二百米四人
力泳

（十一）男子二百米蛙式
（十二）男子二百米四人
力泳

及中華體育會云、

兩個遊藝會
昨晚遊藝會之創辦，本港隨之舉多利遊樂會，去年隨之舉多利遊樂會，蓋此種表演，則藉展覽及藝術之進步程，則可以促進民衆對

又據多利遊樂會報稱，原
次水上夜間遊藝會，原
于昨星期六晚九時一刻
行，核因是日大雨如注
有妨碍觀衆，故延期至
星期六晚九點半九時正
行，然當日因事尚未有
定，則又延至昨星期六
晚九點半九時正行，

於游泳之興趣也、現華人

號晚七時半、舉辦一夜間
游藝會、且廣集獎品以資
鼓勵、然以會友爲限、每項
獎首三三名、如加入人
南武體育會
游藝大會消息
南武體育會游藝會、經

太平戲院開幕，連晚觀衆甚形擠擁，秩序純雅，非常佳。尤以國術表演純精特色，合古裝劇，白話劇，國術化，一爐共冶，確爲武化中特出者。大力表演，奇技驚人，頭頂長梯高二丈許，一小童繚緣繩環上之，且龍鼻口吹三笛，足舉巨船，上坐十數人，實空前未有妙技，觀衆咋舌，粵樂皆本港音樂名家，有繞樑三日之妙，潮樂王澤如君之琵琶獨奏，音韻悠揚，極高山流水之妙，不愧琵琶聖手之稱。各潮樂儒家如柳青娘、過江龍、音韻鏗鏘，的是名手，雄施獅舞，踞風發揚，確能表現獅之本性，爲港中所鮮見，佛獅表演談諧，而含有武術意味，鑼鼓劇，白話劇，均能表現個性，亦屬難得，其餘秩序表演甚多，觀衆極爲滿意，稱爲本港游藝會空前未有云。

中南體育會之組織

不遺餘力、大有風起雲湧、一日千里之勢、最近復有本港殷商王郁文、何英明、林繼昌、梁仁軒、蘇仲才、吳德真、王國璇、劉伯瑞、袁劍霞等、發起籌備會、現向衆屬徵求會員之期、而報名入會者已逾二百人以上、足見本港人士對於體育之熱心也、

紙中南體育會、於堅
三號、宗旨以展揚
青年會

運動、強健身體爲主、其遊藝門類、有國棋及太極拳、籃球、乒乓、游泳等、國棋教員馮清劉法孟担任、太極拳教員由趙壽鄰担任、并兼設音樂、以陶界男女參加、一律歡迎云

將舉行

廣州士對於足球一技、素似興趣薄弱、遠不若港澳兩地之注重、現聞全省體育協進會、爲提倡發展本市此項球技起見、擬在下月中秋或下旬、在本市舉行萬國足球比賽會、中西觀技、互相切磋、以引起本市對於該項球技之注意、亦已擇定在新寧沙面動場、或東較場之新築公共運動場云、

參加水上競技之準備

(廣州函)全省體育協進會
暨東山精武體育會聯合舉辦之香港漢三角式水上競技大會，現擬於本月下旬舉行，本市既爲東道主，對於此次空前之水上運動會揭幕，必有水球表演賽一項，現廣州水球隊除正式組織，誠恐一旦參比賽，不啻以烏合之衆敵雄兵，其爲失敗、無能者，現擬挑選精武中有一名家子之青壯份子

者赴東山游泳場、適
合組定

選精武會主席鄧國恩。因悉本市競技會消息，特紀如下：

▲選手之預選會 本市擬于日開舉行預選會，擇其成績優異者，組織廣州游泳隊，復施以特殊訓練，準

爲明年全運會之基本隊。

▲訓練女選手 本市女泳選手，成績頗爲優美，較諸港澳兩方，未爲多，若再加強訓練，定可得

時與港澳兩方之水
競逐高下、在訓練

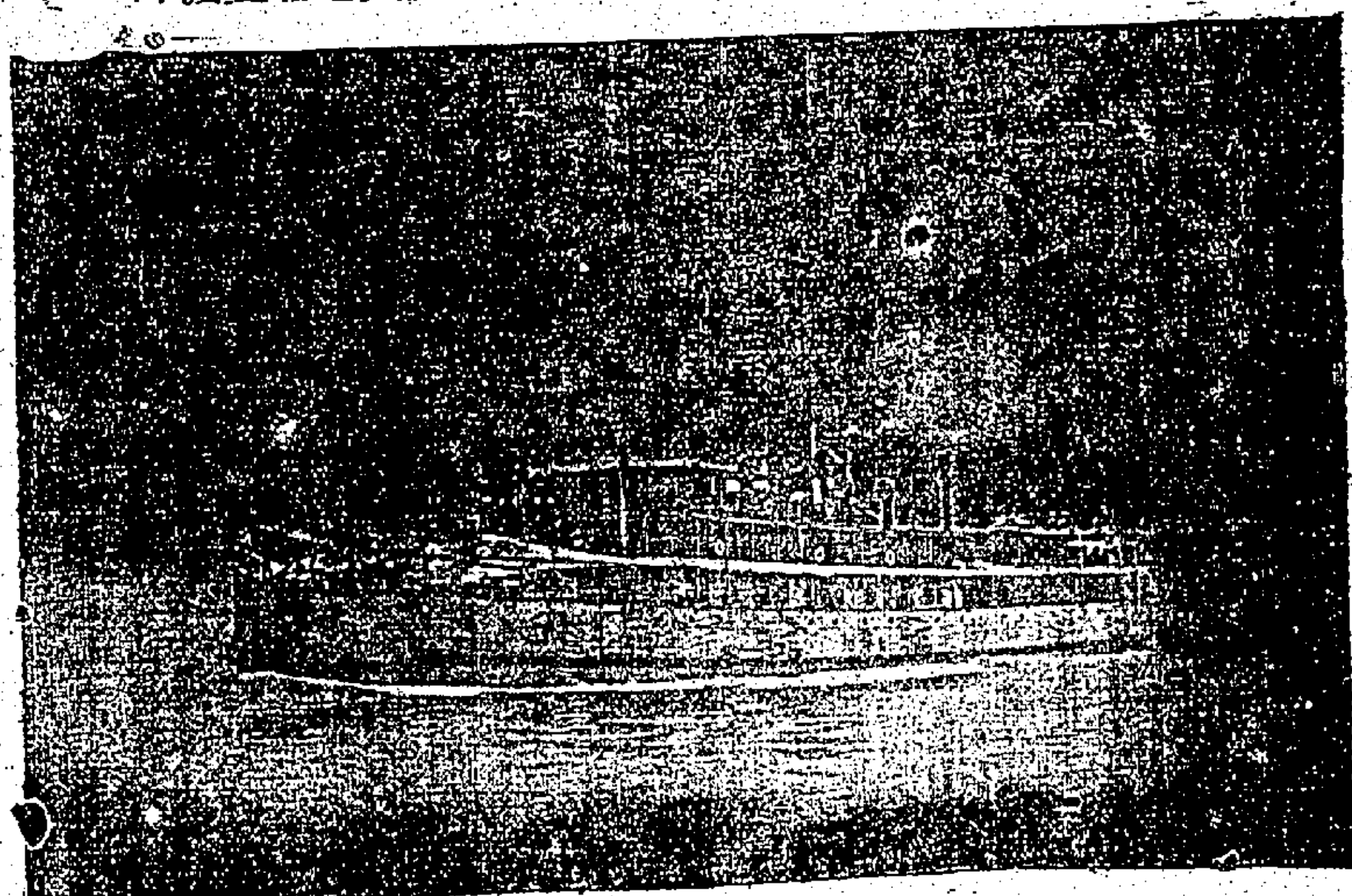
精武南大
水球比賽中止

原定昨日舉行

該隊并決定明晨乘船返滬矣。

香港黃埔船塢有限公司

本公司常有水陸汽機鑄銅鐵爐打電機及裝船造船機師



湘和輪船

上圖之新船是本公司所建造及安置船內各等機件此船是代渣甸輪船公司建築來往長江上海一帶之用本公司承接製造各種機器鐵路火車橋梁河海各輪船拖船火水船載客運貨大小毛打船輪及油船等凡一切水陸起貨機器爐等本廠置有各種新式機件並精良工匠及西人督理電度燒釘修葺船爐無不快捷各式風咒水櫃及喉等類鉅製也貨倉之內常備大單銅鐵螺絲角鋸銅鐵板及船上一切所需等料自置有大漢六所早排二所以便大小船艦入澳之用

[illegible]

本公司精工料製饅頭甚相宜如蒙惠顧請問
或請到皇太后行式建築樓閣詢問便妥

賞懸大的圓萬拾



- (一)東方國裡的人很愛虛
- (二)因為他們的小孩子們十分瘦弱，皇后見了也可憐
- (三)皇后立即出了重大的懸賞：恰巧王醫生見了便去應徵。
- (四)皇后見了便把兩孩子給醫生擄去。
- (五)王醫生把兩吐精粉給他們吃：果然不滿一月便肥壯起來！
- (六)把兩個小孩搬去見皇后，皇后見了非常歡喜，就把十萬元給他。

試用券(工)

(一)茲付上郵票十五分請寄勸吐精粉一罐育嬰指南一冊量匙一枝

(二)郵票八十分請寄勸吐精粉二罐奶粉一發指南一冊量匙一枝

此致

大道中十一號

企公牛奶公司

(由雪廠街入)

取物郵票放入信內

姓名住址

本公司通電處乃用
香港寫字樓電話式捌〇式〇
本廠寫字樓電話伍捌〇伍叁

(以下所列專指自港開行時間)

往省快車	尖沙咀車站
上午八時正 下午三時五十分	
深列火車	
省城航線	康樂道中
每日上午八時(除星期日) 晚上八時(除星期日)	
澳門航線	康樂道西
橫州、江寧、高州、江門甘江九竹	
大興、大明、高州、江寧、江蘇、高州、江門甘江九竹	
等輪船每日(星期六)下午七時	
長洲航線	新洲輪船
每日上午六時、下午一時十五分、下午二時、下午三時、下午四時、下午五時、下午六時、下午七時、下午八時、下午九時、下午十時、下午十一時、下午十二時	
全灣青衣	鹹魚欄碼頭
淡水水門屯門青山大澳南頭航線	鹹魚欄碼頭
後海大路線南頭白石	三角碼頭
沙魚涌航線	三角碼頭
浪頭航線	三角碼頭
四邑航線	平安碼頭
太平航線	平安碼頭
石岐航線	聯昌碼頭
九江客西	廣榮碼頭
汕尾	廣榮碼頭
尖沙嘴小輪	雪廠街碼頭
九龍小輪	康樂道中
智實得紅旗	同
旺角小輪	同
深水埗小輪	同
油蔴地小輪	同
元朗長途汽車	逢星期日下午六時止
屯門	旺角上海街
大澳渡汽車	約每二十分鐘一次大酒店前
大學堂汽車	(每十五分鐘一次)皇家碼頭
香港街坊汽車	舊鹹魚欄口

本公司備足資本物業貯在香港政府作保證金專

辦事之通融章程。如人欲保生意應辦廿四個月信用。若素所無增價之快。惟險法良意。美如欲知詳細。請向本公司取閱便悉。再者。欲購保諸君。若借居歐美。可以在銀行買滙票。寄至本公司。交納保費。本公司收到滙票。即將收單寄回。此為兩便之法。且本公司設有定章。凡在康年儲蓄銀行存款者。而兼在本公司投保。保費該君可授。權與康年儲蓄銀行。每年由其存款中撥交保費。使該君授。權永無延期之虞。誠一舉兩得之善法。如蒙惠顧。無任歡迎。 (投保章程函索即寄)

總寫字樓設在香港 德輔道中一百八十六號及一百八十八號

內子染胃病腹痛症已有四年百醫罔效

幸得友人介紹到巴士度手術大醫生處醫僅數天奏效大半不旬日竟獲痊愈醫生誠婦科之聖手也特綴數言藉申謝悃且俾患病者知所問津焉

經美政府承認爲大學卒業醫生專以手

術治療百病不用服藥亦不用刀割
香港診室在大道中十號二樓

者本公司實備資本五十萬元經在本港政

府註冊立案專保各埠屋宇貨物來往船舶無
意外之虞所有章程俱照英例普通燕梳規則
經理商界光顧請到德輔道中一百八十六號
及一百八十八號面商可也
電話二〇八九號
正司理李星衢啓

副刊理髮師

啓者敝店凡購買貨物皆用現銀如各伴有

向各號賒欠乃是經手人之事敝店決不承認至各號交貨來必要即時收銀以清手續否則爲交貨人自誤此佈

梁戴氏同啓

民國十九年一月一日

交匯單銀注意

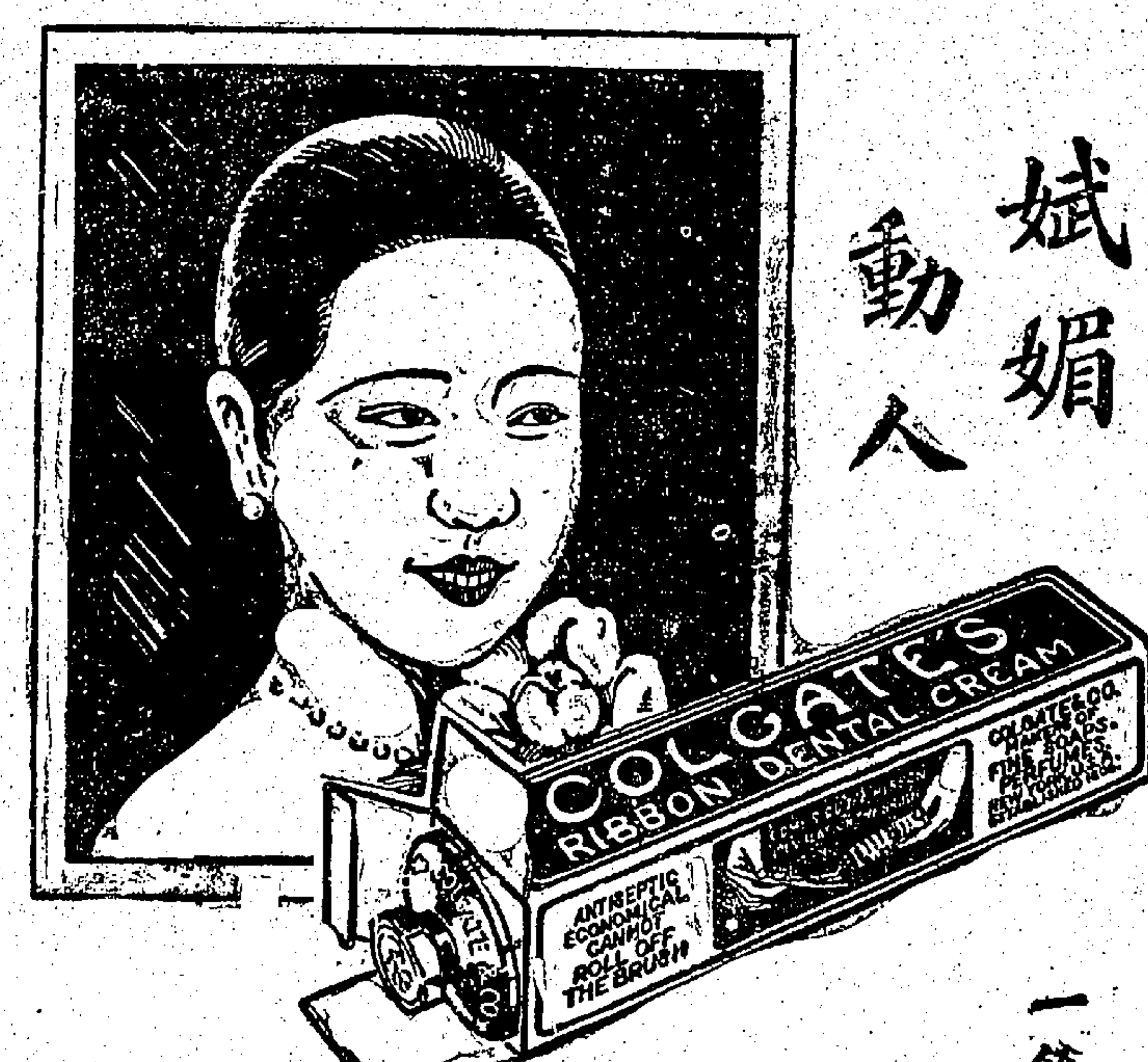
敬啟者常有金銀織造人來請將匯單貴客光顧
外埠倉庫辦房黃麗川親手簽收或黃錫霖簽收
龍貨倉辦房黃麗川親手簽收或黃錫霖簽收
或黃錫霖簽收兼蓋本概無效乃是誤交銀者作爲
實如有交錯別家一概無效乃是誤交銀者作爲
本公司實不承認特此聲明以免誤交銀者爲盼
民國十九年一月一日 司理人黃麗川謹啟

啓者本公司凡購買貨物皆用現銀而各

有向各號賒欠乃係經手人之事本公司
不承認至各號交貨來必要即時收銀以
手續否則爲交貨人自誤如由司理人簽
訂期銀之花紗不在此限此佈

民國十九年一月 司理人黃耀川謹

神 奇 不 可 思 議	服即愈功効	心胃氣痛即	五分鐘止痛	搽奇異藥水	痛肌肉麻痺	消如風濕疼	即將瘡頭打	異藥水敷之	用棉花濕奇	凡瘡科初起
	批	號	七	百	二	道	輔	德	港	每樽貳毫
	司公	藥	奇	國	中	廣	州	總	代	理



姝媚動人

一笑生媚

女之方從靈之能蓋

何謂嫵媚動人巧笑倩兮而已
笑之最引人艷美者端在微露如
貝之皓齒故凡爲善於修容者莫不
善視其齒牙除常請齒醫診治外而
常以珂路獅牙膏刷牙以其能使齒
牙澈底清潔耳
護牙首重清潔珂路獅絲帶牌牙膏
爲世界著名牙醫所認爲唯一適用
能使齒牙清潔之牙膏故人人宜用
之用時能起一種芬芳適口之泡沫
內含炭酸鈣質能去除隱伏牙隙之
食物餘屑同時復使齒身光潔此種
泡沫倘布齒面牙齦無隙不入凡足
以戕牙之物質一經洗刷即掃除淨

上海棕欖公司發行



迎光天香

此粉入水即化功能止腐鮮
穢使水性柔軟而芳香又能
省肥皂之用為講究衛生者
每於洗面洗身洗髮時必需
之佳品用時投入熱水水即
香氣撲鼻洗後更覺皮膚舒
暢爽快不但幽香襲人已也



● 櫻

[illegible]

● 銀

西貢嶺小呂宋	金山 Golden Mountain	初十	美輪公司
上海神戶	高麗丸 Korea M	初十	日本郵船
福州上海牛庄大連	鎮安 Chennan	初十	太古洋行
星架坡毛厘士布	天后	初十	銀行公司
暹及南非洲各埠	Linow	初十	
汕頭暹羅	夏勝那 Harudo	初十	乾泰隆
三水梧州沿途各埠	大興 Tubing	初十	生和利公司
石叻庇能	南順 Sorsiken	初十	和昌公司
小呂宋	獲倫 Vogtland	初十	盛記公司
汕頭	潮州 Hydrangea	初十	湖安公司
上海橫濱神戶門司	那因 Lahn	初十	盛記公司
三水梧州	中安 Chungon	初十	西興公司
上海日本城多利各路咸水埠 麥堅尼總統及轉駁美國各加拿大內地等埠	Yokohama	十一	大來洋行
廈門門司神戶橫濱	南生 Nansung	十一	渣甸洋行
汕頭廈門福州	海陽 Haiyang	十一	德忌利士
三水梧州沿途各埠	高州 Kouchow	十一	西安公司
城多利港哥華美國等埠	愛宕丸 Aegao M	十一	日本郵船
北海海防 順搭環客	長江 Changkiang	十一	成記公司
三水梧州沿途各埠	江甯 Kwong Ning	十一	同益公司
三水梧州沿途各埠	福安 Fookan	十一	西興公司
上海門司神戶橫濱城多利溫高 橫濱丸華合路並轉駁花旗內地各埠	Yokohama	十一	日本郵船
安南西貢	西貢 Yekohama	十一	和發成
石叻哥林保打野羅連士嗎 開拿大丸	Canada M	十一	大阪商船
星架坡南美洲	備後丸 Bingo M	十二	日本郵船
石叻庇能架刺吉打	金生 Kinsung	十二	渣甸洋行
汕頭上海各埠	合生 Hopsang	十二	渣甸洋行
三水梧州沿途各埠	大明 Taiming	十二	廣榮公司
孟加錫泗水三打冷	芝加洽 Tjiharang	十二	鴻發公司
小呂宋	芝加洽 Tjiharang	十二	鴻發公司
小呂宋庇厘士厘雪製美利	美利畔丸	十二	大阪商船
三水梧州沿途各埠	平樂 Anjon	十二	日本郵船
門司神戶大阪橫濱	馬勒拿丸 Malacca M	十二	日本郵船
上海並轉駁長江各埠	蘆山丸 Lushan M	十三	日清汽船
孟加錫晚厘夾板	芝班拿士 Tjipanas	十三	鴻發公司
海口北海海防	日本丸 Canclow	十三	太古洋行
上海日本城多利各埠	日本皇后	十三	昌興公司
國內地夏爾拿西印度等埠	Emp of Japan	十三	大阪商船
海口北海海防	孟那多丸 Menado M	十三	福來洋行
巴拿馬馬利連	威多利刺士 Victims	十三	錦興公司
三水梧州沿途各埠	新寧 Sunning	十三	錫行郵船
汕頭廈門福州	波打 Borda	十三	渣甸洋行
上海毛之神戶橫濱	提牌 Clipping	十三	福來洋行
舊金山各路滿哥華打金	勝利 Shingwe	十四	太古洋行
石叻英京	廣州 Kweichow	十四	西興公司
汕頭上海青島	廣維 Kowtung	十四	德忌利士
北海海防(順搭環客)	海寧 Haining	十四	顯發公司
歐洲及美國離經小呂宋星	亞州 Asia	十五	美國郵船
架波庇能並轉駁亞細亞各埠	依華利 Eworte	十五	日本郵船
汕頭廈門基隆	核名丸 Hanyua M	十五	渣甸洋行
日本神戶大阪橫濱	恒生 Hangsang	十六	成記公司
汕頭暹羅	廣州 Linchow	十六	大來洋行
石叻哥林保蘇彝士休恩	加非路總統	十六	大阪商船
倫敦威北律打担安灣	Pre Garfield	十六	大阪商船
星架坡李華堡	似山丸 Hozan M	十六	大阪商船
日本神戶大阪橫濱	八打威丸 Baivira M	十六	乾泰隆
毛之神戶大阪橫濱	夏利南 Harum	十七	大阪商船
上海毛之神戶橫濱	押刺士丸	十七	日本郵船
小呂宋	亞刺士加丸 Alaka M	十八	大阪商船
西貢石叻馬合	丹打 Tunda	十八	銀行公司
	拍的干拿	十八	大來洋行
	加蘭德 Pes Grant	十八	法國郵船
	大德能 Dartegnon	十八	

25

[illegible]

約何時

鴻甸洋行	南生 Nansing	架刺吉打石叻	初十
鴻發公司	芝利在 Tsinjong	山打根	初十
大來洋行	麥堅尼總船 Pres McInnes	小呂宋	初十
大阪商船	美利時 M. Melbourne	日本	初十
日本郵船	備後丸 Bingo Maru	上海廈門	十一
鴻發公司	芝利在 Tsinjong	石叻	十一
鐵行郵船	金馬 G. M. G. M.	石叻	十一
日本郵船	芝利在 Tsinjong	石叻	十一
大來洋行	加非路總統船 Pres Garfield	大洲檳山日本上海	十一
鐵行郵船	丹打 Landat	澳洲小呂宋	十一
昌興公司	亞細亞總統船 Pres Grant	美洲檳山日本上海	十一
大來洋行	加非路總統船 Pres Garfield	大洲檳山日本上海	十一
鐵行郵船	丹打 Landat	澳洲小呂宋	十一
昌興公司	亞細亞總統船 Pres Grant	美洲檳山日本上海	十一

新寧輪船 准於閏六月十三日下午五點鐘由港開行前往
 三水梧州沿途等貴客搭船附貨請祈留意此佈
 香港泊海安碼頭 梧州泊萬安棧
 電話總局二零八八八 文咸東街十號錦興輪船公司謹啓

渣甸輪船公司廣告

南生 Nansing	往廈門上海神戶大歐	十一上午七點開行
金生 Kinsing	往星架坡庇能吉打	十二上午七點開行
恆生 Hengsing	往星架坡庇能吉打	十二上午七點開行
威生 Waising	往星架坡庇能吉打	十三上午七點開行
昌隆 Cheong Lung	往星架坡庇能吉打	十六上午七點開行
昌隆 Cheong Lung	往星架坡庇能吉打	十九上午七點開行
昌隆 Cheong Lung	往星架坡庇能吉打	廿二上午七點開行
昌隆 Cheong Lung	往星架坡庇能吉打	廿五上午七點開行
昌隆 Cheong Lung	往星架坡庇能吉打	廿八上午七點開行

貴客欲搭船附貨者請移玉至本公司面商是荷

庚午年閏六月初十日

中環渣甸洋行啓

10

茲者陳伯樹招標各

中安
福安
廣雄

貴客搭船附貨極端歡迎

輪船准開六月
初十
十一
十四

開往
三水
肇慶
梧州
德慶
等埠

船泊永樂街口與此碼頭
電話總局一七七〇
千諾道西二十三號二樓

江甯快船
江蘇快船

開六月十一日下午開行往三
十三

水梧州沿途等埠客位潔淨寬闊
茶水充足招呼週到附貨搭客祈
留意焉此佈

港泊泰興碼頭
梧州泊信平筏
千諾道西廿三號三樓

民國庚午閏六月初十日同益輪船有限公司啟

大門口
州沿途各埠
梧泊人和筏
自動電話二零八九三
庚午年閏六月初十日
廣榮有限公司啓
千諾道西二十九號三樓

3

高麗丸 Korea M.	往上海神戶	初十開行
愛宕丸	往巴拿馬巴波亞	十一開行
Alago N.	告亞那灣島約	十一開行
橫濱丸	往城多利溫哥華美國	閏六月 十一開行
Yokohama M.	往星架坡南美洲	十二開行
備後丸 Bingo M.	往星架坡南美洲	十二開行
分公司代理日清汽船公司專駛漢口長江各埠貨客欲搭 船附貨者請至本公司辦房或海旁康樂道西第二十四號二樓本 公司分局與謝家寶先生面議此佈	本局電話總局三二八號	

春洋 往 檀香山 舊金山 南美洲 船期廣告

Shunpo M. 往上海長崎神戶橫濱檀香山舊金山
山維多利亞 駛亞羅士打 中興 華拿

閏六月
十九開行

CHINA N
路得金山維多文咸李佑巴
刺打秘魯智利等埠
貴客搭船附貨請到本公司與湯信先生接洽爲荷
電話一九二五及二九二內線六號 日本郵船公司謹啓

瑞安輪船更正
開行時刻告白
△由六月十六日起
每日 上午八點鐘由澳門開行來港
下午兩點鐘由香港開行往澳
瑞泰每日 上午八點鐘由港往澳
下午兩點鐘由澳來港
逢禮拜日九點往澳四點來港
貴客附貨搭船希爲留意
省港奧國輪船公司謹啓

初四開行

1

波打Bonda 往上海神戶 十三開行
 亞力打Tanda 往毛之神戶 大阪橫濱 十八開行
 吉力波之Jone 往上海毛之神戶 二十開行
 吉打波之Jone 往星架坡庇能孟米 廿五開行
 貴客如欲搭船付貨者請到德輔道中第廿五號二樓敝房面議
 本公司常設總局一八八號 英國鐵行郵船公司啟

天一快船日夜行省港 由本月初九日起
 每日晨早八點由省返港 港泊平安碼頭
 每晚十點由港往省省泊長堤仁濟街口

1

荷蘭輪船公司船期告白

(香港代理人渣打公司)

啓者本公司代理荷蘭堅固快捷輪船名
金馬(Gemina) 往石叻庇能日里 開六月十九日落貨二十開行
萬福士(Wan Fort) 往石叻庇能日里 七月初四落貨初五開行
貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道中二百八十六號鴻發公司
面議無任歡迎此佈 (電話總局四二二) 華人代理鴻發公司啓

芝班拿士 Lipanas	往孟加勞 蘇里刺拔	開六月十二落貨十三開行
芝利林 Lilipin	往文島八打威三付	開六月十一日落貨十二開行
芝沙力 Lisafal	往冷泗水孟加勞	
往文島八打威三付	開六月十七日落貨十八開行	
往泗水孟加勞	七月初二落貨初三開行	
船上客位及調茶水充足招待週到	貴客如欲搭船附貨往遠東者	
移玉至德輔道中二百八十六號鴻發公司	面議定當惠顧諸君格外歡迎	

原

啟者本公司代理渣打公司摩固快捷輪船名
 之加冷 (Calcutta) 往小呂宋 搭頭二三等大艙客位
 開六月十二開
 凡客如欲附貨搭船者請移玉至德輔道中二百八十六號鴻發公
 司面議水脚相宜此佈
 華人代理鴻發公司謹啟

1

啟者本公司為利便遊客起見大加改良自後凡貴客落本公司岸其船要隨時可上埠其船要隨時可上埠其船要隨時可上

各總統頭等艙位如欲沿途上游游玩者可隨時可上埠其船要隨時可上

海寧 Haikang 往汕頭廈門福州
海陽 Haiyang 往汕頭廈門福州
海豐 Haiming 往汕頭廈門福州
如有搭客附貨請詣德村道中總行面議
電話總局一七一
德忌利士輪船公司敬啟

美國大來輪船公司船舶廣告

美國郵船公司

十一星期二下午三點開行
十四星期五下午三點開行
星期一 下午二點開行

六月

嗣後每隔兩星期逢星期三日開行
 往上海神戶橫濱城多利舍路城水埠轉戰美國及加拿大內地
 各埠各船開列如下
 麥堅利總統 The McKinley
 嗣後每隔兩星期逢星期二日開行
 往歐洲及美國各埠順經小呂宋星架坡庇能波士頓紐約亞羅
 各埠各船開列如下
 加非路總統 The Garfield
 普樂總統 The Peck
 嗣後每隔兩星期逢星期日開行
 往小呂宋各埠開列如下
 加蘭總統 The Grant
 閏六月十八開

閏六月十一開
 閏六月十六日開
 七月初一日開

華人總經理雷輯臣謹啓

一

英京電報	贈英京即單	上海電報	石叻電報	日本電報	勞卑電報	舊山電報	舊山即期	八打威電報
(銀行沽出)	一零三二五	一零三三五	六二五	八五七五	三一	三一	三二二五	七八七五
英美滙兌四八七一八七五	每磅十五元七毫三仙七	每磅十五元七毫三仙七	禮拜下午再	每元仲二元八毫一八一	每元仲一元六角	每盾值二元一毫六六一	每金佛三元二毫二五八	每金值一元三毫零一八
每兩值一毫二仙七釐三								

二、

中紙	六三八	六三八五	光榮紙	八十七元七六
佛冷	八八	每厘值一元二角三仙		
維卑紙	八八四	每厘值一元二毫三仙一		
雜紙	五六二五	每元值一元七毫八仙一		
日本卅天單	六四三	每元值一元五毫五仙五		
日本紙	六四二五	每元值一元五毫五仙六		
大金單	三一八	每金值三元二毫四仙四		
花旗紙	三一八	每金值三元二毫四仙四		
銀葉早盤	金邊光千紙五元	星毫值每元一元六毫二		
省雙毫每仟低	舊毫三百零三元	新毫三百零六員		
香港單毫每仟加三毫	香港光低	二元五毫		

二、

八九大金按與六十一元九
 二一英金一十五元一毫二
 西寶紙每千加五十二元四
 雪梨紙每元值三元一零八九
 呂宋紙每元值一元五毫六零
 荷蘭紙每盾值一元二毫七個
 南北行貨項扣承十二元五
 貨項單市每千三十七元七毫
 庚午年閏六月初九日 西歷八月三號 禮拜日
 香港五仙每百四十二毫
 中央隆拾足金葉五十六換
 永盛隆拾足金葉五十六換
 恒盛拾足金葉五十六換
 麗興拾足金葉五十六換
 儀行拾足金條每兩七十七元五
 印日每千抵一百六十元
 舊光英每千 抵七十元

1

每兩十點鐘由港上省
每日下午四點半鐘由省返港
禮拜六晚及禮拜日照常行走
同安輪船有限公司啓

公司


 本 日
 (新) ☆ ☆
 首 ☆
 域 日 上 前
 多 本 海 往
 三 十 月 六 閏 准

1

興昌
司公

后皇

（船）…
☆ 行 啓

美國
夏灣
及西
印度
等埠

正午十二點開行

司

六號香港昌興輪船公司貨客總司理李毓茂謹啓

太古煙通船期告白

◎船名
鎮安 Chean
甘州 Kanchow
蘇州 Suetow
新金山小呂宋

◎往何埠
福州上海馬
海口北海海防
汕頭福州威海烟台天津

◎啓行日期
初十下午五點開行
十三上午十點開行
十四正午開行
閏六月廿八開行

卷一

太古藍煙通船大廉價 計在港啓行準十
往域多利 溫哥華埠 大艙位收金銀七十五元
△往域多利等埠▽
八士羅士 Klon 往域多利溫哥華舍路吸加 閏六月
拿大旗內地並亞烈等埠 廿九開行
貴客附貨請移玉至本行總寫字樓在車打道一號電話三三六三或
六六四或德付道三三號太古分店電話二三零一
本行客位代理處在德付道中一百二十七號有泰運旺電話二三零